

よく読んでください

高等学校では、授業料とは別に、個人で負担すべきお金を集めます。

平成 年 月 日

保護者様

高等学校長

集金のお知らせ

学校で必要となる費用を、次のとおり集めます。

期日に入金していただけますよう、ご協力をお願いします。

登録した口座から引き落としします。集金日の前日までに登録した銀行／郵便局の口座に入金をお願いします。

現金で集金します。集金日に必ず生徒に持たせてください。

※ 朝すぐに担任の先生に渡すように言ってください。

1. 集金日： 月 日 ()

2. 合計金額： 円

内訳 教材費 円

生徒会費 円

PTA会費 円

学校外での学習・活動費用 円

(校外学習・社会見学・修学旅行・文化鑑賞会・その他)

その他 円

Lea con atención

En la Escuela Secundaria Superior, a parte de las gastos escolares, se cobran los gastos que corren por cada uno.

Año Heisei _____ mes _____ día _____

平成 _____ 年 _____ 月 _____ 日
(西曆 20 _____)

Señores Padres de Familia:

Director de la Escuela Secundaria Superior _____
(高等学校名)

Aviso sobre la cobranza

Les comunicamos que se cobrarán los gastos necesarios para la escuela de acuerdo a las indicaciones que verán a continuación. Rogamos su colaboración en depositar en su cuenta la cantidad correspondiente para la fecha indicada.

- Se descuenta de la cuenta registrada. Favor depositar la cantidad correspondiente en su cuenta bancaria/la oficina de correos designada por la escuela para el día anterior a la cobranza.
- Se cobra en efectivo. Dele a su hijo(a) el dinero para llevar a la escuela el día de la cobranza sin falta.

※Dígale a su hijo(a) que lo entregue a su profesor responsable a la primera hora.

1. Día de cobranza: mes _____ día _____
月 日

2. Cantidad total: _____ yenes

Desglose Costo de los materiales escolares _____ yenes

Cuota del comité de estudiantes _____ yenes

Cuota de PTA _____ yenes

Costo de los estudios y actividades extraescolares
_____ yenes

(clases extraescolares, visita de estudios sociales, viaje de promoción, apreciación cultural, otros)

Otros _____ yenes